

Занятие экономической теории. Преподаватель среднего возраста, Фуджита, рассказывал об истории экономического развития Японии. Но мало кто его слушал. Многие студенты перешептывались друг с другом, некоторые даже перекусывали и играли в GameBoy, словно это была школа. В такой ситуации было действительно трудно поверить, что это происходило в таком элитном месте, как в кампусе университета Тейко.

Возможно это было потому, что слушатели лекции были студентами первого курса, которые еще не познали экономического кризиса. Кроме того, преподаватель слишком уныло преподносил материал - это была вторая причина. Но, несмотря на это, лишь немногие отсутствовали, так как это был обязательный курс экономической дисциплины. Для обычного студента кредиты этого предмета были всем.

«При анализе ранней послевоенной кейнсианской макроэкономической теории в Японии, нельзя упускать роль известного экономиста Шигето Тсуру. Он вышел за пределы всего лишь экономиста, во время своего учебного визита в США, Шигето Тсуру сосредоточился на изучении «Общей теории» и макроэкономики Кейнсиана и часто встречался с тамошним известным ученым, Самуэлем, и другими для консультаций. В начале послевоенного периода, он занимал пост заместителя председателя Комитета по экономической стабильности...»

Услышав в голосе преподавателя Фуджиты глубокое чувство благоговения, Масаши отвел свой взгляд от романа в руке и ухмыльнулся.

«Когда Япония испытала «экономический пузырь», США заявили, что это произошло из-за проблемы в японской системе управления банками. В частности, банки Японии любили подделывать счета, и только обучаясь в США, Япония сможет избавиться от этой проблемы.

Но японские экономисты говорили, что экономический пузырь Японии связан с принятием финансовой политики Джона Мейнарда Кейнса: денежная масса была слишком велика, а банковская ставка слишком низкая. Тем не менее, Япония после пятидесятих годов всегда осуществляла политику финансового расширения; когда ситуация была особенно плохой, она немного уменьшилась. После развала экономики пузыря, Япония даже ввела политику финансового сокращения, но положительного результата по-прежнему не было.

Некоторые говорили, что причиной экономического пузыря Японии было то, что США подняли курс иены. Хотя эти слова не совсем верны, но говорят, что это было одной из причин. ...» (п.п. Да, ребята, каюсь, опять халтуру, здесь был абзац об истории экономики Японии, кому интересно - загуглите, но у меня, к сожалению, не хватает времени на достоверный перевод...)

В этой сонной атмосфере внезапно тихо открылась дверь аудитории. Затем внутрь вошли две изящные девушки.

Спящий студент, который крепко спал, был внезапно разбужен. Когда он недовольно искал сволочь, которая прервала его сон, он вдруг увидел красивое лицо Наримуры Харуко. В тот момент он думал, что его стул внезапно пропитался электричеством.

«Пожалуйста, дайте мне пройти» - прошептала эта совсем-не-идол девушка.

Прошло некоторое время, прежде чем тот студент среагировал. Она сразу же подскочил, но из-за того, что он приложил слишком много сил, парень чуть не опрокинул стул.

Этот шум привлек нескольких разговаривающих студентов.

«Эй, у меня же все в порядке со зрением, это же Наримура Харуко? Почему она здесь?»

«Это действительно она. Даже Таомори Джунко здесь»

«Почему Наримура Харуко здесь, разве она учится не на литературном факультете?»

Ее приход сразу же стал главной темой для разговора.

Занятие унылой экономической теории становилось все более живым, но, к сожалению, все внимание студентов было сосредоточено не на стоящим перед трибуной старике, а на Наримуре Харуко, которая направлялась к последним рядам.

«Студент Геннаи, мы снова встретились» - улыбнулась Наримура Харуко, сев рядом с Масаши.

«Никогда бы не подумал, что ты также интересуешься экономикой»

«Неужели ты действительно думаешь, что я пришла сюда ради лекции?» - спросила Наримура Харуко.

«Разве нет?»

Девушка не ответила, только странно посмотрела на него.

Другие студенты с завистью смотрели на Масаши, который расслаблено сидел с Наримурой Харукой.

Основываясь на ужасной репутации Масаши, в глазах всех этих людей эти двое были современным примером Красавицы и Чудовища.

Понимая, что ему нечего сказать этой красотке, Масаши толкнул спящего, словно дохлая собака, Такеду.

«Занятие уже закончилось?»

«Посмотри, кто пришел» - Масаши указал на девушку рядом.

«Это... это это Наримура Харуко. Он...привет, меня зовут Хидэтоши Такеда» - этот мятежный парень действовал так, словно был детсадовским ребенком.

«Не хочешь махнутья со мной местами?» - спросил Масаши.

«Что ты сказал?»

«Хочешь поменяться со мной местами?»

«Это правда? Да, хорошо, отлично» - в это время, в глазах Такеды над головой Масаши появился нимб.

«Идиот, сначала продолжи свое приветствие, поблаговаришь меня потом»

«Ты действительно ненавидишь меня?» - увидев, что Масаши собирался поменяться местами с Такедой, лицо Наримур Харуко стало холодно, словно лед.

«Не пойми меня неправильно, я просто подумал, что Такеда лучше подойдет для разговора с тобой. Я сделал это, чтобы ты не заскучала»

Если бы он не боялся, что Наримура Харуко посчитает их геями, Такеда, безусловно, бы расцеловал этого человека.

Через пять минут аудитория постепенно вернула свою первоначальную спокойную атмосферу, но многие студенты все еще время от времени оглядывались назад.

«Харуко, могу я называть тебя так? Хорошо, так как ты не возражаешь, в будущем я буду звать тебя так. Я знаю хороший ресторан, давай поужинаем там сегодня вечером?»

«Извини, сегодня вечером у меня нет свободного времени»

«Нет проблем, давай тогда завтра вечером»

«И завтра я буду занята»

«Тогда... ты будешь свободна после этого, хорошо, я заберу тебя в назначенное время. Хотел бы я увидеть тебя в короткой юбке, ты же наденешь ее?»

«Студент Такеда...»

«Харуко, ты слишком вежлива, просто зови меня красавчик. Так называют меня самые близкие»

Другие говорили, что у него нет никаких преимуществ, но Такеда родился дерзким. Он продолжал делать все возможное, чтобы заманить Наримуру Харуко в разговор, даже если другая сторона четко показывала отсутствие интереса.

Подруга Харуко, Таомори Джунко с любопытством смотрела на сидящее рядом с Такедой "человеческое оружие", которое неторопливо читало роман.

Публично высмеял учителя истории, а затем в одиночку сразился с чотирма большими клубами. Если бы она лично этого не видела, то никогда бы не поверила, что этот на первый взгляд обычный парень мог совершить такое.

Но еще более важно то, что она никогда не видела парня, который мог быть настолько безразличным к красавице Харуко.

От также отличался от тех парней, которые только строили из себя холодных и отстраненных, чтобы привлечь внимание Харуко, его безразличное отношение, безусловно, не было поддельным.

Затем она вспомнила, как называли его некоторые девушки: «Отчужденный орел»

---

«Масаши, давай пойдем в какое-то кафе за пределами кампуса. Время от времени нужно менять "кухню"» - предложил Такеда.

«Хорошо, я позову Ёшикаву и других» - Масаши достал свой мобильный телефон.

«Не зови Ёшикаву» - громко выкрикнул Такеда.

Бросив взгляд на Наримуру Харуку, Масаши улыбнулся. "Так этот парень хочет в тайне проделать что-то"

"Отлично, позволю этим двоим драться за нее в назначенное время"

Когда он собрался спрятать свой мобильный, тот внезапно зазвонил.

«Ёшикава, что случилось?» - Масаши с улыбкой посмотрел на нервного Такеду.

Поговорив с ним, Масаши обратился к Такеде: «Похоже, что другого способа нет, этот парень срочно ищет меня. Почему бы тебе не пойти одному?»

«Забудь об этом, пусть идет с нами» - расстроено сказал Такеда. У него не было уверенности в себе, чтобы встретиться с Наримурой Харукой без Масаши, в конце концов, она согласилась прийти только потому, что ее привлек Масаши.

Через пять минут у них подошли Ёшикава и Ширайши Акира. Но они были не одни, вместе с ними пришли две девушки.

Увидев их, Масаши был совершенно удивлен. Он не ожидал увидеть их здесь.

Увидев Масаши, девушка в синем платье сразу же бросилась к нему.

«Ты... »

Но прежде чем он успел закончить, девушка внезапно бросила в него свою сумку.

«Эй...» - Масаши сразу же выставил вперед правую руку.

«Ублюдок! Ты не сообщил мне, что вернулся, заставил меня так долго волноваться. Я не прощу тебя» - после неудачной атаки сумкой, девушка сразу же ударила кулаком ему в лицо.

«Эй, послушай меня...» - Масаши увернулся от удара.

«Ты даже осмелился уклониться, катись в ад!» - девушка, словно бык, бросилась на него.

«Эй, давай прекратим это, ладно? Мы можем медленно все обговорить; ты не поймаешь меня» - убегая, сказал Масаши.

«Дай себя ударить, а потом поговорим, иначе даже не думай о бегстве» - громко сказала Курата Реко, немного отдышавшись.

«Давай сначала придем к согласию, тогда сможешь ударить» - Масаши понял, что у него нет иного пути, поэтому он должен был обговорить с ней условия.

«Быстро иди сюда!»

Масаши криво улыбнулся, его действительно заставляли взять на себя инициативу позволить другим ударить себя.

Когда Масаши подошел к ней, Курата Реко внезапно обняла его.

«Скотина, ты укусила меня» - после того, как он обнял ее, Масаши внезапно закричал.

«Это всего лишь проценты, позже, я медленно разберусь с тобой» - Реко самодовольно улыбнулась, словно была коллектором, который успешно выбил долг.

Когда они вернулись к толпе, те смотрели на них так, как будто увидели призраков.

Было похоже, что, глядя на сцену воссоединения кузенов, они боялись пролить холодный пот.

«Эй Масаши, она твоя девушка?» - первым спросил Такеда.

«Пожалуйста, не говори такие страшные слова. Она моя кузина, Курата Реко» - представив ее, Масаши потер место укуса.

«Ребята, извините что напугала вас. Так как этот парень больше года назад исчез, я волновалась за него. Но после своего возвращения он даже не позвонил мне. Поэтому, когда мы встретились, я была немного взволнованна» - улыбнулась Реко.

"Это называется "немного взволнованна?" - думал Масаши.

«Эй, как ты сюда попала?» - спросил он.

«Ты все еще смеешь спрашивать меня. Если бы несколько дней назад я случайно не позвонила тете, я бы и не знала, что ты вернулся. Черт, ты даже не позвонил мне, ты все еще считаешь меня своей кузиной?» - Руката Реко все больше и больше пылала и не могла не поднять свою ногу, чтобы ударить его.

В Такеды чуть глаза не выпали. Это было впервые, когда он видел, чтобы девушка в такой короткой юбке осмеливалась поднять ногу.

«Я хотел позвонить тебе, но ты поменяла номер, что я мог поделаться?»

«Почему ты не позвонил мне домой?»

«Я забыл» - честно ответил Масаши.

«Сволочь, ты даже такое забыл»

«Эй, тебе не еще не надоело? Давай перекусим. Даже если ты не голодна, но голоден я» - Масаши не имел намерения продолжать разговор, хорошенько не подкрепившись.

«В этот раз я отпущу тебя. Поторопись» - Реко также чувствовала себя немного голодной.

«Как вы можете видеть, если не хотите быть избиты, то давайте убираться отсюда» - сказал остальным Масаши.

Перевел: Fenix0904